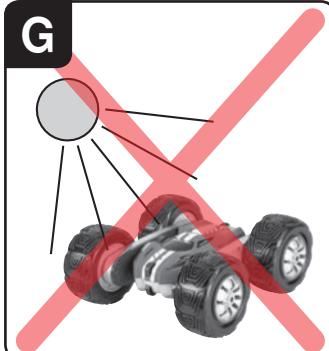
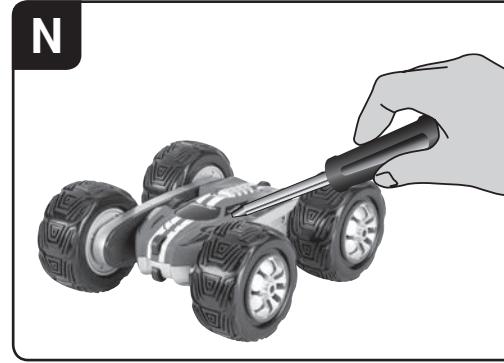
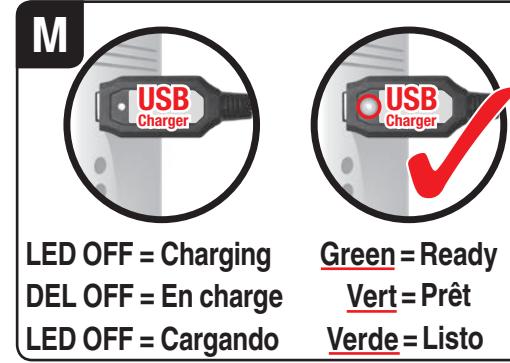
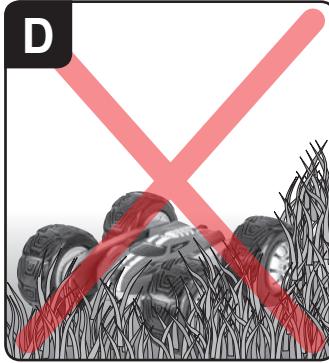
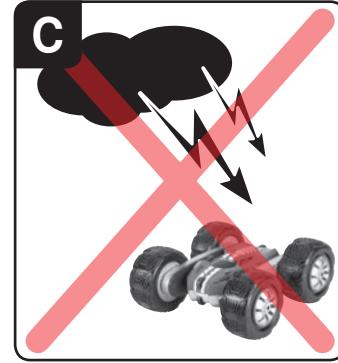
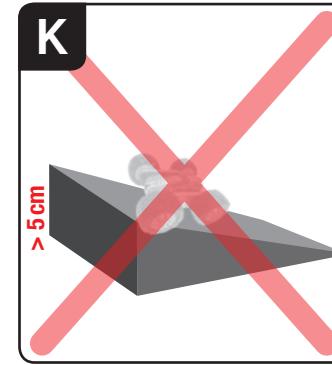
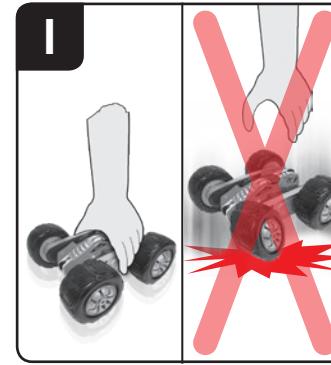
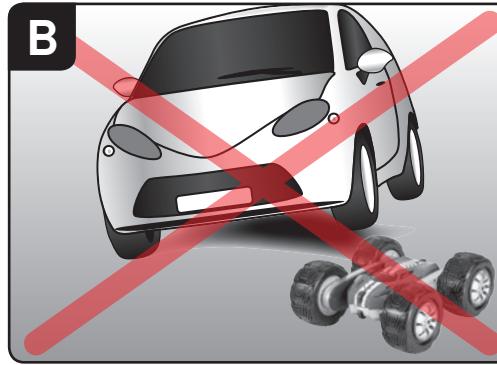


Sicherheitsbestimmungen · Safety instructions · Consignes de sécurité
 Disposiciones de seguridad · Norme di sicurezza · Veiligheidsbepalingen ·
 Prescrições de segurança · Säkerhetsbestämmelser · Turvallisuusohjeet
 Zasady bezpieczeństwa · Biztonsági rendelkezések · Varnostna določila
 Bezpečnostní předpisy · Bezpečnostné predpisy · Sigurnosne odredbe ·
 Sikkerhetsbestemmelser · Sikkerhedsbestemmelser · Emniyet kaideleri ·
 آنظمة السلامة · Διατάξεις ασφαλείας · 安全准则 · 安全規定 · 안전수칙 ·
 Правила техники безопасности

#370162052X Turnator



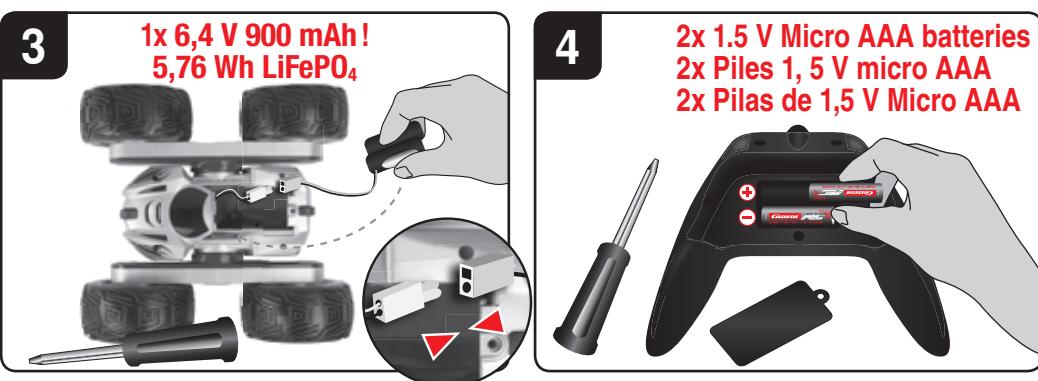
1



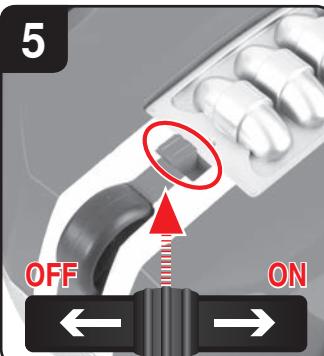
2



3



5



6



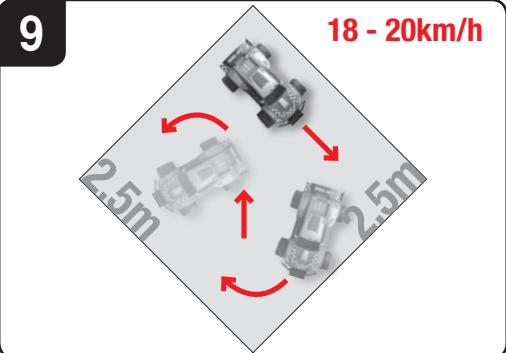
7



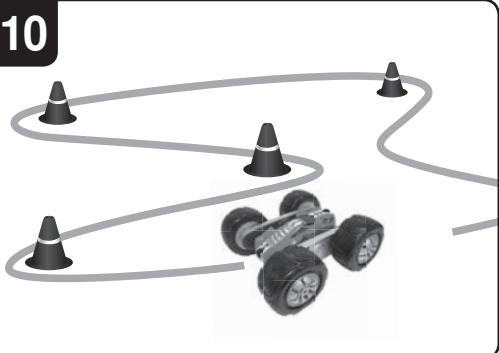
8

Bitte beachten Sie, dass die in der Beilage „Montage & Betriebsanleitung“ angeführten Erklärungen zu diesem Punkt nicht für dieses Fahrzeug zutreffen. Please observe that the explanations stated for this item in the supplement „Assembly & Operating Instructions“ do not apply for this vehicle. · Veuillez noter que, concernant ce point, les explications présentées dans l'annexe « Montage et notice d'utilisation » ne s'appliquent pas à ce véhicule. · Tenga en cuenta que, en este aspecto, las instrucciones recogidas en el suplemento «Montaje e Instrucciones de uso» no se aplican a este vehículo. · Si prega di considerare che le relative spiegazioni riportate nell'allegato «Montaggio & Istruzioni per l'uso» non riguardano questo veicolo. · Let op! De informatie in de bijlage „Montage- & gebruikshandleiding“ is wat dit betreft niet van toepassing op dit voertuig. · Considere que as declarações relativas a este ponto mencionadas no anexo “Instruções de Uso & Montagem” não afetam este carro. · Observera att de förklaringar till denna punkt som anges i bilagan ”Monterings- och bruksanvisning” inte gäller för detta fordon. · Ota huomioon, että liitteessä ”Asennus- ja käyttöohje” mainitut selitykset eivät tällä osin koske tätä ajoneuvoa. · Prosímy o zwrćenie uwagi na fakt, że podane w wskazówce „Montaż i instrukcja obsługi” wyjaśnienia odnośnie tego punktu nie dotyczą tego pojazdu. · Kérjük, vegye figyelembe, hogy az „Osz-szeszterelés és üzemeltetési utasítás” mellékletben felsorolt magyarázatok nem vonatkoznak erre a járműre. · Upštevajte, da razlage glede te točke, ki so navedene v prilogi „Navodila za montažo in delovanje“, ne veljajo za to vozilo. · Méjte na zřeteli, že vysvetlyvky k tomuto bodu, uvedené v prílohe „Montáž a návod na prevádzku“ sa nehodia pre toto vozidlo. · Obraťte molimo Vas pozor, da objašnenia sadzana u prílohu „Montáž a Uputa za uporabu“ ne vrijede za ovo vozilo. · Vær vennligst oppmerksam på at i tillegg „Montage & betjeningsvejledning“ anførte forklaringer til dette punkt ikke gælder for dette køretøj. · Lütfen Montaj & İşleme talmati' ekinde bu konuda belirtilen açıklamaların bu araç için geçerli olmadığını dikkat ediniz. · Bemerk, at de in tillegg „Montage & betjeningsvejledning“ anførte forklaringer til dette punkt ikke gælder for dette køretøjet. · ベルトが接続されていることを示す緑色のLEDが点灯する。 · Η πράξη που προσδέχεται ότι οι επεγγύησις που περιέχονται στο φύλλο διαβούλησης και δημόσιες λειτουργίας δεν ισχύουν για το έντυπα αυτού. · 请注意，“安装和使用说明”章节中关于此点列出的说明不适用于此车辆。この点に関しては、マニュアル『取付と操作方法』の説明に当該しない箇所があります。ご注意ください。 · 在“组装及操作指南”章节中关于此点列出的说明不适用于此车辆。 · この点に関しては、マニュアル『取付と操作方法』の説明に当該しない箇所があります。ご注意ください。 · 請參閱隨附的『組裝及操作說明』，關於此點的說明並不適用於此輛車輛。 · در این قسمت از آنچه در ملحق『آموزش نصب و کاربرد』 ذکر شده است، توضیحاتی که در اینجا اشاره شده‌اند برای این خودروی نمایندگی نمی‌کنند.

9



10



11 a



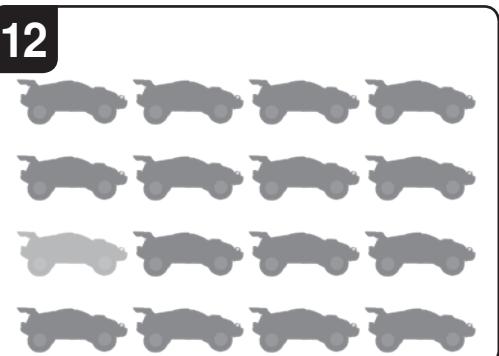
11 b



11 c



12



D Controller-Funktionen

11 Bitte beachten Sie, dass die in der Beilage „Montage & Betriebsanleitung“ angeführten Erklärungen zu diesem Punkt nicht für dieses Fahrzeug zutreffen. Für dieses Fahrzeug gelten die auf dieser Beilage angeführten Erklärungen.

a SERVO TRONIC / Differentiallenkung

Mit den Joysticks können Sie präzise Lenk- und Fahrmanöver durchführen. **Joystick links und rechts:** Vorwärtsfahrt und Rückwärtsfahrt in unterschiedlichen Geschwindigkeiten, bei gleichmäßiger und gleichzeitiger Betätigung des linken und rechten Joysticks.

Eine Lenkbewegung nach links erzeugen Sie wenn Sie den rechten Joystick nach vorne bewegen und anschließend wieder loslassen. Für eine Lenkbewegung nach rechts bewegen Sie den linken Joystick nach vorne und lassen Sie ihn anschließend wieder los.

b Flip Action Stunts

Durch schnelles direktes entgegengesetztes Bewegen der beiden Joysticks, jeweils bis zum Anschlag nach oben oder unten, kann der Flip ausgelöst werden, bei dem sich das Fahrzeug überschlägt.

c 360° Drehung

Durch langsames entgegengesetztes und gleichmäßiges Auf- und Abbewegen der beiden Joysticks dreht sich das Fahrzeug 360° auf der Stelle.

GB USA Controller functions

11 Please observe that the explanations stated for this item in the supplement „Assembly & Operating Instructions“ do not apply for this vehicle. The explanations stated in this supplement apply for this vehicle.

a SERVO TRONIC / Differential Steering

You can use the joysticks to carry out precise steering and driving manoeuvres. **Joystick left and right:** Forwards and backwards at different speeds with steady movement of left and right joysticks at the same time.

Steer the car to the left by pushing the right-hand joystick forwards and releasing it again. Steer the car to the right by pushing the left-hand joystick forwards and releasing it again.

b Flip action stunts

The flip can be triggered by moving both joysticks quickly and simultaneously in opposite directions either upwards or downwards to the stop, and the car turns a somersault.

c 360° turn

By moving both joysticks slowly and steadily up and down in opposite directions the vehicle can be made to rotate 360 ° on the spot.

F Fonctions de la télécommande

11 Veuillez noter que, concernant ce point, les explications présentées dans l'annexe « Montage et notice d'utilisation » ne s'appliquent pas à ce véhicule. Pour ce véhicule, prendre en compte les explications présentées dans cette annexe.

a SERVO TRONIC / Direction différentielle

Avec les leviers de commande, vous pouvez effectuer des manœuvres de direction et de conduite précises.

Manette gauche et droite : Marche avant et marche arrière à diverses vitesses, avec l'actionnement simultané et constant de la manette gauche et droite.

Vous effectuez un mouvement de direction vers la gauche en déplaçant la manette droite vers l'avant et en la relâchant. Pour effectuer un mouvement de direction vers la droite, déplacez la manette gauche vers l'avant puis relâchez-la.

b Cascades de retournement

Un retournement peut être provoqué via un mouvement opposé rapide et direct des deux manettes jusqu'au butoir du haut ou du bas. Le véhicule peut alors faire des tonneaux.

c Rotation à 360°

Grâce à un lent mouvement simultané et opposé vers le haut et vers le bas des deux manettes, le véhicule tourne sur place à 360°.

E Funciones del controlador

11 Tenga en cuenta que, en este aspecto, las instrucciones recogidas en el suplemento „Montaje e instrucciones de uso“ no se aplican a este vehículo. A este vehículo se aplican las instrucciones recogidas en este suplemento.

a SERVO TRONIC / Dirección diferencial

Con el Joystick puede ejecutar maniobras de pilotaje y conducción precisas.

Joystick a la izquierda y a la derecha: Marcha adelante y atrás a diferente velocidad, al presionar uniforme y simultáneamente el joystick izquierdo y derecho.

Logrará un movimiento de dirección de a izquierda si mueve el joystick derecho hacia adelante y, a continuación, lo suelta de nuevo. Para hacer un movimiento de dirección hacia la derecha, mueva el joystick izquierdo hacia adelante y, a continuación, suéltelo de nuevo.

b Acrobacias de dar la vuelta

Moviendo en sentido opuesto de forma directa y rápida ambos joysticks, respectivamente hasta el tope hacia arriba o abajo, se puede activar el movimiento de voltear con el que el vehículo ejecuta este movimiento.

c Vuelta de 360°

Moviendo hacia arriba y abajo ambos joysticks de forma opuesta lentamente y de modo uniforme, el vehículo gira en el sitio 360°.

I Funzioni del controller

11 Si prega di considerare che le relative spiegazioni riportate nell'alle-gato "Montaggio & Istruzioni per l'uso" non riguardano questo veicolo. Per questo veicolo valgono le spiegazioni riportate nel presente allegato.

a SERVO TRONIC / Sterzo differenziale

Con i joysticks si possono effettuare sterzate e manovre precise.

Joystick sinistro e destro: Guida in avanti e indietro a diverse velocità, in caso di azionamento uniforme e contemporaneo del joystick sinistro e destro.

Un movimento di sterzata a sinistra viene creato spostando il joystick destro in avanti e rilasciandolo. Joystick sinistro in avanti e poi rilasciarlo.

b Stunts d'azione con rotazione

Il flip, durante il quale la vettura compie un giro su se stessa, viene attivato spostando i due joystick verso l'alto o il basso fino all'arresto con un movimento veloce diretto contrapposto.

c Rotazione di 360°

La vettura compie una rotazione di 360° sul posto abbassando e sollevando i due joystick con un movimento lento contrapposto e uniforme.

NL Functies van de controller

11 Let op! De informatie in de bijlage 'Montage- & gebruikshandleiding' is wat dit betreft niet van toepassing op dit voertuig. Voor dit voor-tuig geldt de informatie in deze bijlage.

a SERVO TRONIC / Differentieelbesturing

Met de joysticks kunt u nauwkeurige stuuren rijmanoeuvres uitvoeren.

Joystick links en rechts: Vooruit- en achteruitrijden met verschillende snelheden, bij gelijkmatig en gelijktijdig bedienen van de linker en rechter joystick.

Een stuurbeweging naar links voert u uit door de rechter joystick naar voren te bewegen en vervolgens weer los te laten. Voor een stuurbeweging naar rechts dient u de linker joystick naar voren te wegen en vervolgens weer los te laten.

b Spectaculaire saltostunts

Door de beide joysticks snel en tegelijk in tegenovergestelde richting - naar boven respectievelijk beneden - tot aan de aanslag te bewegen, kan de salto worden uitgelokt, waarbij het voertuig over de kop gaat.

c 360°-draalbeweging

Door beide joysticks langzaam en gelijkmatig in tegenovergestelde richting naar boven en beneden te bewegen, zal het voertuig 360° ter plaatse draaien.

P Funções do comando

11 Considere que as declarações relativas a este ponto mencionadas no anexo "Instruções de Uso & Montagem" não afetam este carro. Para este carro, são válidas as declarações mencionadas neste anexo.

a SERVO TRONIC / Direção diferencial

Com os joysticks, você pode manobrar o carro com maior precisão.

Joysticks esquerdo e direito: Circular para a frente e para trás a diferentes velocidades, com movimento uniforme e simultâneo dos joysticks esquerdo e direito.

Para conduzir para a esquerda, empurre o joystick direito para a frente e retire a mão logo a seguir. Para conduzir para a direita, empurre o joystick esquerdo para a frente e retire a mão logo a seguir.

b Função de pião e capotagem

Mediante movimento rápido e seguido dos dois joysticks em sentido inverso para cima e para baixo até ao esbarro, ativa-se a função de capotagem do carro.

c Rotação de 360°

Mediante movimento lento e uniforme dos dois joysticks para cima e para baixo em sentido inverso, o carro faz um pião de 360°.

PL Funkcje kontrolera

11 Prosimy o zwrócenie uwagi na fakt, że podane we wkładce „Montaż i instrukcja obsługi“ wyjaśnienia odnośnie tego punktu nie dotyczą tego pojazdu. W odniesieniu do tego pojazdu obowiązują wyjaśnienia zawarte w tej wkładce.

a SERVO TRONIC / Sterowanie różnicowe

Przy pomocy dzójstka mogą Państwo przeprowadzać precyzyjne manewry sterowania i jazdy.

Joystick lewy i prawy: Wdżojstka: jazda do przodu i do tyłu z różnymi predkościami, przy równomiernym i jednocześnie naciśnięciem lewego i prawego joystika.

Ruch kierowcy w lewo powoduje przechylenie prawego joystika do przodu i następnie zwolnienie nacisku. Przechylić lewy joystick do przodu i następnie zwolnić nacisk.

b Funkcja Flip Stunt

Poprzez szybkie, bezpośrednio po sobie następujące naciśkanie obu joystików w przeciwnie kierunki, w obu przypadkach do oporu do góry lub do dołu, można uruchomić funkcję Flip powodującą wywrócenie się pojazdu.

c Obrót o 360°

Poprzez wolne i równomierne przechylenie obu joystików w przeciwnie kierunki pojazd obraca się w miejscu o 360°.

H A vezérlő funkciói

S Fjärrkontrollfunktioner

11 Observera att de förklaringar till denna punkt som anges i bilagan "Monterings- och bruksanvisning" inte gäller för detta fordon. För detta fordon gäller de förklaringar som anges i denna bilaga.

a SERVO TRONIC / Differentialstyrning

Med hjälp av joystickarna kan du utföra exakta styr- och körmövror.

Joystick vänster och höger: Framåt- och bakåtkörning med olika hastigheter, vid jämn och samtidig manövrering för vänster och höger joystick. Styr åt vänster genom att flytta den högra joysticken framåt och sedan släppa den igen. Styr åt höger genom att flytta den vänstra joysticken framåt och sedan släppa den igen.

b Flip-tricks

Aktivera flipp-tricket genom att snabbt flytta de båda joystickarna direkt i motsatt riktning så långt det går uppåt eller nedåt. Bilen slår då runt.

c Vridning 360°

Med en långsam, motsatt och jämn uppåt- och nedåtgående rörelse av de bågiga joystickarna vrider sig bilen 360° på stället.

SLO Vožnja se lahko zdaj začne

11 Upoštevajte, da razlage glede točke, ki so navedene v prilogi "Na-vodila za montažo in delovanje", ne veljajo za to vozilo. Za to vozilo veljajo razlage, ki so navedene na tej prilogi.

a SERVO TRONIC / Diferenciálkormányzás

A joystickekkel precízen tud kormányozni és manövereket végezni.

Bal és jobb joystick: Előre és hátrafordításban különöző sebességekkel, a bal és a jobb joystick egyenletes és egységesen működtethetők. Balra irányuló kormányozásban a jobb joystick előre mozgatásával és az követő elengedésével elér. Jobbra irányuló kormányozásban a bal joystick előre mozgatásával és az követő elengedésével elér. **Gurulós-borulós attrakciók** A két joystick gyors közvetlen ellenirányú mozgatásával mindenkor ütközésig felfelé vagy lefelé előidezhető a borulás, amelynek során a jármű átfordul. **360° fordulat** A két joystick lassú ellenirányú és egyenletes fel- és lefelé mozgatásával a jármű egy helyben 360°-ban forog.

c 360°-draalbeweging

Z igralnima palicama (Joysticks) lahko izvajate natančne krmilne in zvezne manevre.

Igralna palica (Joystick) levo in desno: Vožnja naprej in nazaj v različnih hitrostih, ob enakomerneh in hkratnem upravljanju leve in desne igralne palice. Za zavoj v levo potisnete desno igralno palico naprej in jo potem ponovno spustite. Za zavoj v desno potisnete levo igralno palico naprej in jo potem ponovno spustite. **Akcijski akrobacijski skoki** S hitrim neposrednim premikom obeh igralnih palic v nasprotnne smeri (obe je treba premakniti do konca) lahko sprožite skok, pri katerem se vozilo prevrne.

b Pyörähdyks paikallaan

Liiikutetaessa molempia ohjaussauvoja nopealla suoralla liikkeellä vastakkaisiin suuntaan ja ylös tai alas vasteseen asti, kiepsahtaa ajoneuvo ympäri.

c 360° pyörintä

Liiikutetaessa molempia ohjaussauvoja hitasti vastakkaisiin suuntaan ja tasaiseesti ylös ja alas, pyörii ajoneuvo 360° paikallaan.

CZ Funkce ovládání

11 Mějte na zřeteli, že vysvětlivky k tomuto bodu uvedené v příloze „Montáž a návod k obsluze“ se netýkají tohoto vozidla. Pro toto vozidlo platí vysvětlivky uvedené v této příloze.

a SERVO TRONIC / Ovládání diferenciálu

Pomocí joysticků můžete provádět velice přesné řídící a jízdní manévrovaní. Joystick levý a pravý: Jízda vpřed a zpět při různých rychlostech, při rovnoramenném současném pohybu levého a pravého joysticku.

Rídící pohyb směrem doleva provedete, když posunete pravý joystick dopředu a následně ho opět pustíte. Pro řídící pohyb směrem doprava posuňte levý joystick dopředu a následně ho opět pustíte.

b Akrobatické akční obraty (flip)

Rychlým současným pohybem obou joysticků v opačném směru, až na doraz nahoru nebo dolů, provedete obrat zvaný flip, při kterém vozidlo udělá přeměnu.

c Otočení o 360°

Pomalým rovnoramenným pohybem obou joysticků v opačném směru nahoru a dolů se vozidlo otočí o 360° na místo.

SK Funkcie kontroléra

11 Dbaťte prosím na to, že vysvetlenia k tomuto bodu, uvedené v prílohe „Montáž & návod na prevádzku“ sa nehodia pre toto vozidlo. Pre toto vozidlo platia vysvetlenia uvedené v tejto prílohe.

a SERVO TRONIC / diferenciálové riadenie

S joystickmi môžete vykonávať presné riadiace a jazdné manévrovania. Joystick dolava a doprava: jazda dopředu a jazda dozadu rôznymi rýchlosťami, pri rovnoramennom a súčasnom ovládani ľavého a pravého joysticku.

Riadaci pohyb dolava dosiahnete, keď pohnete pravým joystickom dopředu a následne ho opäť pustíte. Pre riadiaci pohyb doprava pohybujte ľavým joystickom dopředu a potom ho opäť pustíte.

b Flip Action Stunts

Rýchlym priamym pohybovaním obidvoch joystickov v protichodnom smere, vždy až na doraz smerom nahor a nadol, sa dá dosiahnuť flip, pri ktorom vozidlo urobí salto.

c Otočenie o 360°

Pomalým a rovnoramenným pohybovaním obidvoch joystickov v protichodnom smere hore a dolu sa vozidlo otáča na miesto o 360°.

HR Funkcie upravljača

11 Obratite molimo Vas pozor, da objašnjenja sadržana u prilogu „Montaža i Uputa za uporabu“ ne vrijede za ovo vozilo. Za ovo vozilo vrijede objašnjenja naznačena u ovom prilogu.

a SERVO TRONIC / diferencijalno upravljanje

Sa Joystick-om možete vršiti precizne maneuvre upravljanja i vožnje.

Joystick lijevo i desno: Vožnja naprijed i vožnja natrag sa različitim brzinama, kod ravnomernog i istovremenog pokretanja lijevog i desnog Joystick-a.

Pokretanje upravljača u desno postižete kada desni Joystick pokrećete naprijed i kada ga nakon toga opet pustite. Za kretanje u desno pokrenite lijevo Joystick naprijed i nakon toga ga opet pustite.

b Flip Action Stunts

Kroz brzo i izravno suprotno kretanje obadva Joystick-a dotično do graničnika gore ili dole, može se aktivirati Flip, kod kojeg se vozilo prevrće.

c 360° okretanje

Sporim suprotnim i istovremenim kretanjem gore i dole obadva Joystick-a vozilo se okreće za 360° na mjestu.

N Kontrollerfunktioner

11 Vær venligst oppmerksom på at i vedlegget "Montering & bruksvisning" gjelder ikke følgende erklæringen i dette punktet for kjøretøyet. For dette kjøretøyet gjelder erklæringene som er oppført på dette vedlegget.

a SERVO TRONIC / Differensialstyring

Med joystickene kan du gjennomføre presise styrings- og kjøringsmanøveringer.

Joystick venstre og høyre: Fremover og bakover i forskjellige hastigheter, ved jevn samtidig bevegelse av venstre og høyre joystick.

Du styrer mot venstre når du beveger høyre joystick fremover og slipper den igjen venstre joystick fremover og slipp den igjen.

b Flip action stunts

Flip utlöses ved att bevege begge joysticker raskt och samtidigt i motsatta retningar, enten över eller nedover till den stopper, deretter tar bilen salto.

c 360° vending

Ved å bevege begge joysticker jevtnt og langsomt i motsatte retninger vendes bilen 360° grader på stedet.

DK Controller-funktioner

11 Bemerk, at de i tilæg "Montage & betjeningsvejledning" anførte forklaringer til dette punkt ikke gælder for dette køretøj. Til dette køretøj gælder de i dette tilæg anførte forklaringer.

a SERVO TRONIC / Differential styring

Med de to joystick kan du udføre præcise styre- og køremanøvre.

Venstre og højre joystick: Frem- og tilbagekørsel med forskellige hastigheder, ved ensartet og samtidig betjening af venstre og højre joystick. For en styrebevægelse til venstre bevæges det højre joystick fremad og slippes. For en styrebevægelse til højre bevæges det venstre joystick fremad og slippes.

b Flip Action Stunts

For at udlöse et flip, hvor køretøjet ruller rundt, bevæges de to joystick hurtigt og direkte opad eller nedad til anslag i hver sin retning.

c 360° drejning

Ved langsom modsat og ensartet op- og nedadbevægelse af de to joystick drejer køretøjet 360° på stedet.

TR Controller fonksiyonları

11 Lütfen 'Montaj & İşletme talimatı' ekinde bu konuda belirtilen açıklamaların bir araç için geçerli olmadığından dikkat ediniz. Bu araç için bu ekte belirtilen açıklamalar geçerlidir

a SERVO TRONIC / Diferansiyel direksiyon

Joystick'ler ile hassas yönlendirme sürüsü ve sürme manevrası yapabilirsiniz.

Joystick sol ve sağ: Değişik hızlarda ileri sürme ve geri sürme, sol ve sağ joystick'e eşit düzeyde ve aynı anda basıldığında.

Eğer sağ joystick'i ön tarafa hareket ettirip sonra tekrar bırakırsanız, zaman sol tarafa doğru bir direksiyon hareketi sağlamış olursunuz. Sol joystick'i ön tarafa doğru ve daha sonra tekrar bırakınız.

b Takla aksiyonu akrobasi hareketi

Her iki joystick her defasında yukarıya ve aşağıya dayanıncaya kadar hızlı direkt karşılık hareket ettiğinde, aracın takla aksiyonu akrobasi çalıştırılabilir.

c 360° döème

Her iki joystick yavaş ve birbirine karışır ve eşit düzeyde hareket ettiğinde, araç yerinde 360° döner.

Arabic وظائف - المسيطر

11 يرجى ملاحظة أن التوضيحات المرجحة في هذه النقطة الخاصة «تعليمات التركيب والتشغيل» لا تخص هذه السيارة. تسرى التوضيحات المرجحة في هذه النشرة لهذه السيارة.

a SERVO TRONIC / جهاز توجيه تفاضلي

يمكك عن طريق اذرع العجل القائم بمناورات توجيه وقيادة دقيقة. عصا التحكم الامين وعصا التحكم اليسير: التحرك للأمام والخلف بسرعات مختلفة، في حالة تحريك عصيا التحكم الامين واليسير بنفس القدر وفي نفس الوقت.

يمكك القيام بحركة توجيه نحو اليسار عندما تحرك عصا التحكم اليمين نحو الأمام ثم ترتكبها. للقيام بحركة نحو اليمين حرّك عصا التحكم اليسرى نحو الأمام ثم اتركها.

حركات بهلوانية مثيرة من خلال تحريك عصيا التحكم بسرعة ومتزامنة في اتجاهات متضادة نحو الأعلى أو الأسفل تماماً، فسوف تقوم السيارة بحركات بهلوانية مثيرة.

الدوران بزاوية 360 درجة من خلال تحريك عصيا التحكم ببطء وفي اتجاه متعاكس بنفس الوقت وبين نفس القدر دوران المركبة في موضعها بزاوية 360 درجة.

J コントローラ機能

11 この点に関しては、マニュアル『取付と操作方法』の説明に当マシンに該当しない箇所があります。ご注意ください。このマシンには、当説明書に記載された内容が当てはまります。

a SERVO TRONIC / ディファレンシャル・ステアリング 精密な方向とドライビング操作がジョイスティックでできます。

ジョイスティックレバー左・右: 各速度による前進と後進、左右のジョイスティックレバーを均等に同時に操作します。左へ操作するには、右のジョイスティックレバーを前に傾けた後、再びそれを離します。ジョイスティックレバーを前に傾けた後、再びそれを離します。

b 回転スタートアクション 左右ジョイスティックの各レバーをいきなり目一杯、上下別に倒すと、マシンが一回転してスタートアクションができます。

c 360度回転 左右ジョイスティックのレバーをそれぞれ別方向へゆっくり均等に上と下に倒すと、マシンが360度自回転します。

ROK 컨트롤러 기능

11 동봉된 “조립 및 작동 방법”에 기술된 이 점에 대한 설명은 이 차량에 해당하지 않는다는 점을 주지 하십시오. 이 차량에는 동봉된 설명서에 기술된 방법이 유효합니다.

a SERVO TRONIC / 차동 조종 조이스틱을 이용하여 섬세한 기동 운전과 주행을 수행할 수 있습니다.

조이스틱 왼쪽과 오른쪽: 다양한 속력에서 전진과, 왼쪽과 오른쪽 조이스틱을 동시에 고급하게 작동한 경우. 왼쪽으로 회전하는 동작을 만들기 위해서는 오른쪽 조이스틱을 앞으로 움직인 다음 손을 떼면 됩니다. 오른쪽으로 회전하는 동작을 만들기 위해서는 왼쪽 조이스틱을 앞으로 움직인 다음 손을 떼면 됩니다.

b 플립 액션 스텝트 각 조이스틱이 위쪽과 아래쪽에 닿을 때까지 양 조이스틱을 서로 반대 방향으로 신속히 움직여서 차량을 뒤집는 플립 기능을 시행할 수 있습니다.

c 360° 회전 양 조이스틱을 서로 반대 방향으로 위아래로 고급하게 서서히 움직여서 차량을 선 자리에서 360° 회전할 수 있습니다.

RUS Функции контроллера

11 Обратите внимание на то, что объяснения по этому пункту, содержащиеся в приложенной «Инструкции по монтажу и эксплуатации», не распространяются на данный автомобиль. Для этого автомобиля действуют объяснения, приведённые в данном приложении.

a SERVO TRONIC / Управление дифференциалом С помощью джойстиков Вы можете выполнять точные маневры управления и движения.

Джойстик слева и справа: Движение вперед и назад с различной скоростью. При равномерном одновременном приведении в действие левого и правого джойстика.

Для движения влево нужно сместить правый джойстик вперед и опять отпустить. Для движеня вправо нужно сместить левый джойстик вперед и затем опять отпустить.

b Кик-флип При быстром встречном движении двух джойстиков до упора вверх или вниз возможен кик-флип, при котором автомобиль делает сальто.

c Поворот на 360° При медленном и равномерном встречном перемещении обоих джойстиков вверх и вниз автомобиль поворачивается на 360° на одном месте.